

Előfizetési árak:

Fél évre . . .	90 Leu
Negyed évre . .	45 Leu
Egy óra	15 Leu
Hirdetés mm. . .	3 Leu
Nyilttér mm. . .	4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloacă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Cselédbérek

és a háziasszonyok.

Bocsánat, ha egy pillanatra a politikának szánt hasábon köznap kérdésként kerül a tollhegyre.

Ez a kérdés is azonban politika.

A háziasszonyok politikája.

Mert a cseléd a gazdasszonyoknak nemcsak társalgási mindenkor csemegeje, hanem a mai gazdasági fojtó helyzetben gondot okozó zsebkérdés is, — magyarul: zsebpolitika.

De nézzük csak, miképp is állunk a cselédekkel?

Állapítsuk meg elsősorban azt, hogy a régi jó cseléd már fehérholló számba megy.

Az idők modern vaskereke sok morális érzést hengerelt le s alázúllesztette a tisztességmegadást és a kötelesség-tudást. Így kivesszett — tisztelet adassék a kivételeknek — a cselédek-ből is a gazda iránti szolidaritás, a gazdája vagyonának megtisztelése, a gazda tekintélyének elismerése.

A legtöbb cseléd csak azért a béreért dolgozik, amit megfogadásakor ki-alkuszik pénzben, megkövetelve hozzá még természetben azt a bizonyos tiz-tizenöt „sing” gyolcsot, cipőt és egyéb ragasztékot. És aztán ne tovább. Úgy, ahogy elvégzi a dolgát.

Minden nap eltelik egy nap és elérkezik végre az ígért földjére, amikor egy summában felveszi a bérét és mehet farsangolni. Nem az elfogultság, az irigykedés szava akar ebből kiömleni, mert aki megdolgozik érte, kapja is meg a bérét. Ez az igazság mértéke. Azonban az a gazda sokszor megvonja magát a szükséges dolgokat csak azért, hogy a tisztességnek megfelelően és meglegyen a cselédjének az étele és a konvencióban kikötött fizetése. Tehát legyen az a cseléd is belátással.

Felvetődik itt az ellenvetés, hogy nem muszáj cselédet tartani!

Hát vannak, akik ezt elkerülhetik, viszont vannak olyanok, akiknek muszáj a cseléd.

Muszáj a háztartásban, muszáj a gyermek mellé, muszáj a gazdaságban!

Igen, ha muszáj, akkor legyenek a gazdák, de főképp — mert rajtuk megy keresztül a cselédelfogadás — a háziasszonyok összetartók és a nehéz gazdasági helyzetben ne licitálják fel a cselédbérek mások rovására.

Ez az összetartás lenne a cseléd-kérdésnek az a bázisa, mely alapul szolgálna a cselédelfogadásoknál. Hogy-

junk fel pedig azzal a régi rossz szokással, hogy a más cselédjét nagyobb bérigéretekkkel elcsaljuk, magunknak biztosítsuk.

Ma már elmúltak a havi 1000 leus bérek. Ma a napi koszt a bérnek tulajdonképpen törzse.

Az elszegődő falusi leányok és falusi legények vegyék számításba a megromlott gazdasági viszonyokat, mérsékeljék igényeiket s ne álmodozzanak nagy bérekről.

Ne gondolják, hogy a regát: Bukarest, Braila, Galatz megadja a kívánt béreket! Ott sem kell már a cseléd. Aztán a nagyváros nemcsak a testüket öli meg, megöli a lelküket is.

Ezeket a sorokat irtuk pedig abból az alkalomból, hogy városunk gazdái gyűlésre jöttek össze a cselédbérek redukálása végett.

Szivleljék meg tehát az itt elmondottakat mindkét részlől, amikor minden vonalon a jelszó: le az árakkal!

Alszik a föld, de ébren az ember...

(Sz—s.) Nap-nap mellett egy-egy új terv merül fel odavonatkozólag, hogy miképpen lehet és miképpen kell a földbirtokos osztályt a teljes csődtől megmenteni és hogy ezzel kapcsolatban miképpen lehetne az agrártermékekért olyan árakat elérni, hogy az így szerte folyó pénz az egész ország gazdasági vérkeringését megindítsa. Az agrár probléma nem elszigetelt jelenség többé. Az orvos is érzi, hogy a mezőgazdasági munkásnak nincsen elég pénze. A mezőgazdasági pénztelenség belekapcsolta önmagába a gazdasági életnek minden ágát, a legfüggelenebb ágat is és mi mindannyian azért nem tudunk keresni és ha tudunk is valamennyit, azért nem tudunk ebből a szomorú keresetből megélni, mert a buzának nincsen ára.

Az országban, az ország kormányzatánál megindult a megváltó munka. Sajnos, eddig csak terveket hallottunk és sajnos, többet is a kelleténél. Nap-nap mellett egy-egy terv kerül nyilvánosság elé, amelynek mindegyike megváltó bölcsességnek látszik és csak másnapra sül ki, hogy minden egyes terv, szellemes ötlete ellenére is, valamilyen okból kivihetetlen. Még mindig nem tartunk ott, hogy ennek a sine qua non kérdésnek rendezése és megoldása kedvéért fel kell áldozni mindent és mindenkit. Itt nem szabad és nem lehet osztályokra és foglalkozási ágakra tekintettel lenni, mert itt nem osztályok és foglalkozási ágak szenvednek, hanem az egész gazdasági rend, amelyen segíteni kell, ha nem akarjuk, hogy a tőkegazdálkodás szabályozott folyamata anarchiába csapjon át.

Külföldön mindenhol cselekszenek már. Itthon még mindig csak arról szólnak a szó, hogy mit kellene cselekedni.

Három hatalmas megoldási projektum fekszik a közvélemény ítélete előtt.

Manoilescu: Konvertáljuk a paraszt-adósságokat.

Az első terv nagy állami bankot akar teremteni, amelynek az volna a feladata, hogy a mezőgazdaság földterheit egy kézbe fogja össze és a teher nélkül itt álló földbirtokosok szerény, de komoly haszna táplálja az ország gazdasági életét. Manoilescu úgy képzei, hogy a földbirtokosokat terhelő adósságokat egy Mezőgazdasági Földhitelintézet fizesse ki és a földbirtokos ennek a Földhitelintézetnek évek, sőt évtizedek alatt, lassan és kellemes részletekben, visszafizeti majd a most helyette kifizetett adósságösszegeket. Ez a kellemes és határozottan szimpatikus megváltás azonban nem tudott és nem is fog tudni testet öltetni. Negyvenötven milliárd leu az ország földbirtokosainak banktartozása. Honnan vegyük ezt az összeget?

A terv összeomlásakor Manoilescu egy másik megváltó gondolatot vetett fel. A külföldi boletták mintájára malomszindikátust akar teremteni. Manoilescu úgy, mint a külföld, a buzát, ő a lisztet akarja külön-külön két leu illetékekkel terhelni és az így beszedett milliárdokra rugó két leukból egy olyan kapitálíst akar teremteni, amely a gazdáknek olcsó kölcsönöket adhat.

Ez a terv a gyakorlatban azt jelentené, hogy minden egyes kiló lisztnél többet fogyaszt az, aki kenyeret eszik, azaz a kenyér kilója két-három leuval megrágul, de legalább van egy hatalmas és folyton szaporodó tőkéje az országnak.

A terv még ma is áll. Manoilescu Genfben van és ezért nem hallunk most róla, de nem esett el végképpen és egészen bizonyos, hogy a miniszter visszatérése után újból szőnyegre kerül.

Eltörölni a kiviteli vámokat!

Ez a terv szakítani akar az eddigi kiviteli rendszerrel és azt mondja, hogy minden vaggon kivitelre kerülő gabonát a kormánynak jutalommal kell díjazni. Az exportör, prémiumok esetén, drágábban vásárolhatná meg a buzát, mint ahogyan a külföldön el lehet azt adni, mert a kormány kiviteli prémiuma megtértené az exportörnek a vásárlási és az eladási ár közötti veszteséget, sőt még valamelyes nyereséget is adna a kereskedőnek azért, mert a kivittel fáradozott.

Ezt az ötletet már nem egy ország próbálta, de nem sok eredményt mutat annak alkalmazása.

Gabonamonopolium.

És amíg e két terv tábora a maga előkészítő munkáit végzi, addig Madgearu, a földművelésügyi miniszter már készíti is a törvényjavaslatot, amely szerint egy állami autonóm pénztár aratás után összevásárolná a gazdától a felesleges és eladásra kerülő gabonakészleteket. Az autonóm pénztár jóval magasabb árat fizetne, mint amennyi az aratás utáni napi ár lesz, mert az így összevásárolt gabonát az autonóm pénztár nem azonnal adná el, hanem csak egy olyan időpontban, amikor a részletet úgy tudja értékesíteni, hogy saját bekerülési árára rá ne fizessen.

Ennek a tervnek az az előnye, hogy nem a gazda spekulál a buzával, hanem az állam, de éppen ez a veszedelmessége is. Az állam felcsap tőzdespekulánsnak és egy rosszul sikerült esztendőben elveszítheti az állam egész vagyonát.

... És amíg tervezgetnek.

És amíg így szépen spekulálnak, tervezgetnek és érveket sorakoztatnak, eladatlanul nem kevesebb, mint harminc millió métermázsza gabona hever az országban. Tíz-tizenkét milliárd leu hever ugyanakkor, amikor ötezer leu adóhátrálékért elviszik a gazdának cséplőgépjét vagy ekéjét.

Senkinek sincsen pénze, senki sem tudja terményét értékesíteni és nem is akarja, mert a különböző és ellentétes hírek megzavarják a gazda közönséget és mindenki várja a jobb holnapot.

Vámuniós terveknek és kereskedelmi szerződéseknek eshetőségei lógnak a levegőben és ezek a kapkodó és nem alaposan felépített gazdasági machinációk olyan bizonytalanságot teremtettek, amelyek mellett a józan ész kiutat kereső törekvése is megtorpan.

És mintha mi sem történné és mintha minden rendben volna, a földön minden csendes és a zöldelő vetés türelemmel várja a nyugodalmas hótakarót.

Sport tea-délután ma 4-től 12-ig.

(x) Már a kereskedők is... A Sfatul Negustoresc múlt vasárnap tartotta meg országos nagy-gyűlését Bukarestben. Több felszólalás után a közgyűlés elhatározta, hogy a kormány politikája elleni tiltakozásul a bukaresti kereskedők hétfőn reggeltől d. u. 3 óráig demonstratív sztrájkot rendeznek és üzleteiket zárva tartják. Hétfőn délelőtt folytatták a közgyűlést, míg egy kisebb kereskedői csoport ellenőrző körútra indult. Ez a csoport összetűzött a csendőrséggel. Az incidens során két nagykereskedő megsebesült.

(x) Elsejétől kezdve Románia és Magyarország között közvetlen vasúti tarifa lesz. A CFR vezérigazgatósága az összes igazgatóságokhoz rendeletet intézett, amelyben közli, hogy ez év december elsejétől kezdődőleg Románia és Magyarország között életbe lép a direkt tarifa, amely úgy személyekre, mint podgyászra és áruszállításokra is vonatkozik. Ugynevezett karton-jegyeket fognak kibocsátani, amelyek minden vonatra érvényesek, de a rapid és luxusvonatokra csak ráfizetéssel. Egy ilyen jegyűzetnek érvényességi ideje 15 nap. A jegyűzettel való utazásnál az utazást egyszer félbe lehet szakítani. Az utas 100 kilónál nem nehezebb személypodgyászt is vihet magával. A személy-podgyászszállításának díját a vasútjegy díjához viszonyítják majd. A díjakat a Romániában kiszolgáltatót jegyeknél leuban, a Magyarországon váltott jegyeknél pedig pengőben kell fizetni.

HIREK

SZÉKELY UJSÁG.

politikai hetilap.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

Segédszerkesztő: Földi István.

Dec.

6

1930.

— Mikulás napja. Holnap, vasárnap d. u. 5 órakor lesz a róm. kath. főgimnázium tornacsarnokában a Mikulás-ünnepély, melyre a gyermekek és szülők százai fognak ellátogatni. Felhívjuk rá a közönség figyelmét.

— Halálozás. Özv. Kölönte Lászlóné 76 éves korában városunkban elhunyt. Temetése a múlt hétfőn délután volt nagy részvét mellett. Jancsó F. Lajosné urnő és Kölönte József birtokos édesanyjukat gyászolják az elhunytban.

— Ma d. u. lesz az első sport tea-délután. A KSE szezonnyitó tea-délutánja ma d. u. 4-től 12-ig lesz az Európa-termében. A kedélyesnek és szerénynek ígérkező délutánra élénk érdeklődés nyilvánul meg már csak azért is, mert a rendezőség előre leszögezte, hogy minden fölösleges luxust kerülni szándékszik és egyszerű, háziás megjelenést óhajt.

— Tanító-egyesületi gyűlés Gelencén. F. hó 14-én d. u. 2 órai kezdettel a kézdi-orbai róm. kath. Tanító-egyesület Gelencén gyűlést tart, melynek műsorát alábbiakban közöljük: 1. Megnyitó beszéd. 2. „Tráiascá Regele”. 3. Poezie. 4. Szavalt. 5. Az első iskola nap c. l. felv. gyermek szindarab. 6. „Magyar nóta” és „Az enyedi piacon” c. dal 2 hangon. 7. Értekezik Ujlaki János pleb. 8. Poezie. 9. Szavalt. 10. Kicsi fülemile c. dal 2 hangra. 11. Fehér vasárnap c. l. felv. gyermek szindarab. 12. Értekezik Adorján esp. tanf. 13. Poezie. 14. Szavalt. 15. Zenei tréfa 4 hangra. 16. Bezáró beszéd.

— Kepekivetés. A kath. egyháztanács a kepekivétést az 1931 évre jóváhagyta. Akinek anyagi helyzetében nagyobb eltolódás van, jelentkezhet f. év. dec. 20-ig. Későbbi felebbezés figyelembe nem vétetik. Kepe-lista megtekinthető a plebánián.

— Karácsony után lesz a népszámlálás. A népszámlálás az egész országban december 28-án fog megtartatni. Az erre vonatkozó utasítások a prefektushoz már megérkeztek.

— Leleplezték Rákosi Jenő szobrát. A nagy magyar ujságíró, Rákosi Jenő szobrát múlt vasárnap leplezték le Budapesten. A külföldi ujságírók közül Ward Prince, a Daily Mail szerkesztője tartott nagyszabású beszédet. Lelkes, rokonszenves szavakkal emlékezett meg Rákosi Jenőről, majd a magyarok iránti elismerésének és elragadtatásának adott kifejezést. Tolmácsolta Rothermere lord véleményét, amely egyben az egész angol nép közvéleménye és egyértelműleg vallja azt a meggyőződést, hogy a békerevizio elkerülhetetlen és sokkal közelebb van, mint ahogy a magyarok gondolják.

— Szeszlerakatok lesznek. A szeszraktárak helyét az új szesz törvény alapján a szeszlerakatok veszik át. Ilyen lerakatok minden megyeszékhelyen vagy a minisztérium által kijelölendő városokban fognak létesíttetni. A szeszlerakatok tulajdonosai kaucióképen 500 ezer leut kötelesek letenni.

— Karácsonyi ajándékot szépet és meglepőt a Kovács-hirlapirodában vásárolhat

— Tudnivalók a műkedvelő előadások rendezéséhez. A hivatásos színészek vagy műkedvelők által rendezett összes látványossági előadások bemutatása, megtartása, a jövőben a helyi hatóságok által csak a Munka, közegészség és népjóléti minisztérium engedélye alapján engedélyeztetik. A műkedvelő előadások rendezői kérséiket az engedély elnyerése végett előzetesen a fenti minisztériumhoz küldik, melyhez csatolni kötelesek Isac Emil, a kolozsvári színinspektorátus felügyelője által látta-mozott és jóváhagyott műsort, bármely tartalmu legyen is az. A helyi engedélyek a fentiek szerint megszerzett miniszteri engedélyek alapján adatnak meg. Ezen rendelkezések ellen vetők a törvény teljes szigorával lesznek büntetve.

— Nyomtatványait rendelje a Minerva nyomdában.

— A jó táncos jutalmazása. Ritka dolog. Eddig még nem tapasztaltuk, hogy a városunkba ellátogató táncosnarrak oly szívvel és lélekkel foglalkoztak volna tanítványukkal, mint teszi ezt Páll Gáspár. A kurzus 3-ik hetén ma táncosorut rendez és díjakat tűzött ki a legjobb táncosoknak. A francia bosztont legszebben táncoló két hölgy értékes aranygyűrűt, a csárdást legszebben táncoló férfi pedig szintén értékes jutalmat kap. Kíváncsiak vagyunk az eredményre.

— Be kell jelenteni a magyar postatakarék betéteket. A napilapok híreket közöltek, hogy a régi magyar postatakarék betétesek jelentkezzenek lakóhelyükhöz legközelebb álló postahivatalnál. Ezekből a hírekből nem tűnt ki, hogy a jelentkezés milyen céllal történik. Amint a postavezérigazgatóság most közli, azoknak kell jelentkezni, akik a volt osztrák-magyar postatakarékpénztári követeléseiket még nem szolgáltatatták be. Amint hírlik, ezen betéteknek visszafizetési aránya az lesz, hogy minden két korona után egy leut fizetnek. A helybeli posta közli, hogy ennek a bejelentésnek 1931 január 31 az utolsó határideje.

— A kereskedők tea-estje. Városunk szezonnyitó tea-estje a kereskedőké volt, akik főtéri pompás helyiségükben a múlt szombaton rendezték meg. A kellemes est disztigvált közönsége betöltötte a termeket és annyira jól találta magát, hogy még vasárnap hajnalban is sokan voltak ott. A programm is kitűnően volt összeállítva. Öröndetes volna, ha minél többször összejönnének kereskedőink, így ápolva a kartársi összetartást, melyre a mai világban nagy szükség van.

— Felhívás a rádió tulajdonosokhoz. A Ganz villamossági r. t. ezúton hívja fel azokat a rádió tulajdonosokat, akik vasárnap délelőtt áramot akarnak, szíveskedjenek igényüket lapunk szerkesztőségébe bejelenteni. A téli időszak sokakat a lakásukba kényszerít, így valósággal jótétemény, ha már délelőtt rádiót hallgathatnak. Együttal közli a cég velünk, hogy kb. karácsonyig a hétköznapi napokon egész nap áramot ad a villamos üzem.

— Gyönyörű karácsonyi és ujévi levelező lapok csak a Kovács-hirlapirodában.

(*) Értesítés. Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy fiam több évi külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és üzlettemmel kapcsolatban egy speciális műhelyt rendez be. Tanulmányait Bécs legelső műhelyeiben és gyáraiban végezte s elvállal mindennemű ékszerek készítését a legújabb modellek (minták) szerint — javításokat és vésést. Ékszerek tisztítása, ezüstözés, aranyozás a legújabb módszer szerint. Szemüvegek sajátkezűleg való csiszolása és összeállítása stb. A felemlített munkák leg-
rövidebb időn belül, pontosan és szépen, jutányos árban lesznek elkészítve. Szíves pártfogást kér: Gruber Adolf óras és ékszer-üzlet.

— Tisztességes asszonynak nem szabad egy huszártiszttal a cukrászdában enni, — ha arról a férj nem tud. A magyar Kuria egy válópörrel kapcsolatban érdekes ítéletet hozott. Eszerint a Kuria egy ügyben az asszony hibájából kimondta a válást és az ítéletet azzal indokolta meg, hogy tisztességes asszonynak nem szabad egy huszártiszttal a cukrászdában menni, ha erről a férj nem tud. A Kuria indoklása jogszkörökben élénk kommentárokat adott okot.

— Mindenféle kalendárium kapható a Kovács-hirlapirodában és özv. Kovácsné ujságbódéjában.

— Asó, kapa és a nagyharang. Az egész Jugoszlávia területén nemrégiben összeírták a vadházasságban élő személyeket és a hatóságok minden törekvése oda irányult, hogy a közös háztarásban élőket törvényesen házasságkötésre bírják rá. A verseci rendőrség is elkészítette a vadházasságban élőkről szóló kimutatást, amelyből kiderül, hogy az aránylag kis városban négy százan élnek közös háztartásban. A rendőrség széleskörű akciót indított a vad-

házasok körében és a feleket páronként beidézi. A rendőrkapitány, aki az összehozonálási akciót vezeti, elővéve minden ékesszólását, megkapó szavakkal és okos érvekkel igyekszik meggyőzni a vadháztársakat a törvényes frigy áldásairól és előnyeiről, külön-külön kell megagítani a feleket, igénybe kell venni az érvek és okok arzenálját és az individuálpeszchológia fegyvereit, be kell bizonyítani a feleknek, hogy mennyivel jobb, szebb és erkölcsösebb a törvényesen megáldott házasság Ennek ellenére vannak makacs és hajthatatlan férfiak és nők, akik nem mutatnak hajlandóságot a törvényes házasságra és sokan arra hivatkoznak, hogy már tíz-husz éve élnek boldog, meghitt „vadházasságban” és most öreg fejjel nem akarnak „ifjú párok” lenni. A verseci rendőrség akciója aránylag igen rövid idő alatt mégis kitűnő eredménnyel járt, mert eddig közel száz pár kötött törvényes házasságot. A tömeges házasságkötést természetesen nagy mértékben felledítette az anyakönyvi hivatal forgalmát. Naponta öt-tíz piruló párocska áll az anyakönyvvezető elé és rebegi el a boldogító „igent”. Az ifjú párok között nem egyszer akad őszhajú völgegy és fehérhajú menyasszony, akik már évtizedek óta éltek együtt, de akik belátták, hogy jobb később, mint soha és ünneplőbe öltözve, egy szép napon csendesesen megjelennek az anyakönyvvezető előtt s leteszik a fogadalmat: ásó, kapa és a nagyharang válasszon el bennünket egymástól.

(*) Értetem a t. közönséget, hogy ölenként 60 leuért vállalkozok gépemmel favágást helyben és vidéken. Szíves meghívásokat kérem leadni a Kovács-hirlapirodában — Bodri Béla.

— A pókcsipés visszaadta egy vak embernek szeme világát. Limogespén néhány esztendővel ezelőtt megvakult egy Vital Honoré nevű pékmester. A vak ember sorra járta Párizs leghíresebb szemorvosait, de senki sem tudott rajta segíteni, főként azért, mert nem lehetett megállapítani a betegség okát. A munkaképtelenség annyira elkeserítette, hogy két ízben már öngyilkosságot kísérelt meg. Mult hónapban a világtalan pékmester kirándult a feleségével és két fiával. A kiránduló család egy fa alatt telepedett le. Az ebéd elfogyasztása után a világtalan apa lefeküdt, a többiek pedig félrevonultak, hogy beszélgetésükkel ne zavarják. Az asszony beszélgetés közben hirtelen oda pillantva ijedten vette észre, hogy a fáról hatalmas pók ereszkedik le és mielőtt megakadályozhatta volna, a pók ráült férjének lecsukott szemére és megcsipte. Az alvó ember fájdalmas kiáltással ébredt fel és akkor látták, hogy a csipés helye erősen vérzik. Egy arra haladó autóval azonnal bevitték a városi kórházba, ahol kimosták a sebet. Félórával később az eddig vak ember szeme előtt derengeni kezdett, egy óra múlva pedig tisztán látott. Az orvosok most izgatottan keresik a csoda okát és habár lehetetlennek tartják, hogy a pók csipése gyógyította meg a pékmester szemét, még sem találhatnak más magyarázatot.

— Régi gyászjelentéseknek, meghívóknak, iskolai értesítőknak, stb. muzeumi céljaira leendő adakozását kéri a muzeumi bizottság a megértő olvasóinktól. Továbbá bármiféle régi, vagy új tárgy alkalmas erre. Beadhatók e célra a Székely Ujság szerkesztősége útján.

Üzletem 10 éves fennállásának alkalmával 1930 dec. 1—31-ig terjedő időre a mai gazdasági viszonyoknak megfelelőleg

olcsó árusítást rendezek.

Dus választék mindennemű arany ékszerekben, valódi ezüst dísz tárgyak és evőeszközökben, chinaezüst dísz tárgyakban

a leghíresebb védjegyű kristályokban, mindenféle női és férfi

órákban, inga és álló órákban stb. a rég közismert szolid és pontos kiszolgálás mellett.

KLEIN ékszerész.

Segítség az általános gazdasági válság megszüntetésére

Amint jelentik, a csl. osztálysorsjátékban egy teljes ujtást vittek keresztül a csl. pénzügyminisztérium határozata alapján. Ezen ujtás főleg a sorsjegymennyiség 100.000 (ezelőtt 150.000) sorsjegyre való szencziós leszállításán s a nagy nyeremények tetemes megszorításán alapszik

A nyerési lehetőség a nagy nyereményeknél ezáltal 78%-al emelkedett.

Az elérhető legnagyobb nyeremény:

2 $\frac{1}{2}$ millió csl. korona = 12 $\frac{1}{2}$ millió Leu.

Kisorsolva lesz:

**50.000 nyeremény cca 40 millió csK
200 millió Lei összegben.**

Gazdagodjon meg Ön is minden rizikó nélkül!

A csekély sorsjegykészlet miatt, azonnali megrendelés saját érdekében szükséges!

Huzási lista és megújított sorsjegyek a huzás után azonnal küldenek! Nem futtató, megbízható ki-
szolgálás! — Az I. osztály huzása már dec. 15-én.

Megrendelő-levél.
(zárt borítékban rögtön beküldeni)

URANIABANK

NOVÉ ZÁMKI C. S. R.

Megrendelek az I.-ső oszt. huzáshoz:

..... egész sorsjegyet a csK 120.- Lei 600

..... fél sorsjegyet a csK 60.- Lei 300

..... negyed sorsjegyet a csK 30.- Lei 150

A sorsjegyek fele okvetlenül nyer!

Kényelmes fizetési módozat a sorsjegyek vétele után

Kérek hivatalos játéktérlet

Pontos és olvasható cím közlendő:

Név:

Lakhely:

Utolsó posta:

Közigazgatás.

A Kézdivásárhelyi Gazdakör fontos határozatai.

Gazdáinkhoz és gazdaköreinkhez!

A Kézdivásárhelyi Gazdakör folyó hó 3-án délután 5—8 óráig népes gyűlés keretében foglalkozott a gazdákat érintő kérdésekkel s több fontos határozatot hozott, melyeket az alábbiakban annál inkább is közlünk, hogy nemcsak a gyűlésen meg nem jelent helyi gazdatársaink, hanem vidéki gazdaköreink is vegyenek tudomást róla és alkalmazkodjanak hozzá.

1. Kimondja a Gazdakör elnök indítványára, hogy belépik a vármegyei központi gazdasági egyesületbe és az erdélyi gazdasági egyesületbe s fizeti az évi 250, illetve 200 lei tágsági díjat.

2. Gyümölcsfacsemete vásárlás: Minden tag, kinek gyümölcsfacsemetére szüksége van, már most jelentse be a gazdakör titkárnál, hogy azok idejében megrendelhetők legyenek kedvezményes áron.

3. Cselédbérmegállapítás: A gazdakör egyhangu határozata alapján a következő cselédbérek fogadtatnak el: kisebbrendű - gyengébb minőségű férficseléd 4000 lei, középrendű jobb minőségű legény 6000 lei, legelső rendű katonaviselt önálló munkaerő, bármiben megbízható 8000 lei, női cseléd fizetése hasonlóan, kisebbrendű mindenféle leány 4000 lei, középminőségű sütő, fejő, konyhaleány 6000 lei, önállóan főző kimon-dott szakácsnő 8000 lei.

A fent kitüntetett pénzösszeg a cselédfogadó által fizetendő bér, illetve járandóság maximumát képezi, ebbe az összegbe bele van kalkulálva a természetbeni járandóság is az ellátáson kívül, úgy, hogy a cselédnek fizetendő pénzösszeg a természetbeni járandósággal együtt összegezve a fent kitüntetett pénzösszeget nem haladhatja meg. 16 évnél fiatalabb gyerek akár fiú, akár leány évi bére maximum 2000 lei.

4. Katrosai legeltetési díj: 2 éven aluli állat legeltetési díja 50 lei, 2 éven felül 100 lei. Hazai városi legelő díja 150 lei. A katrosai pásztor jövőre úgy legyen fogadva, hogy amikor a csorda a Katrosából élelemhiány miatt hazajön, itthon köteles a gazdák kaszáloin őrizni október hó végéig azért külön díjazás nem jár.

Tekintettel arra, hogy a városnak megfelelő, hazajáró marhák részére legelője nincs felhatalmazza a gazdakör az elnökséget, hogy tegyen lépéseket a városi tanács vezetésénél megfelelő legelő beszerzésére, mert nem tűrheti tovább a város gazdaközönsége, hogy a szomszédos községek, melyek a várost megsegényítő nagy legelőkkel rendelkeznek egészen elvették az egyik legfontosabb pénzforrásunkat, a tejpénzt.

5. Bikabér rendezése. A bikabér a múlt évnek 50%-ára redukáltassék.

6. Erdőlőbárcák rendezése: Ugy az erdőből bárcákért fizetendő taxa, mint az elarusítandó cserefák tőrára 50%-al leszállítandó, mert a fa piaci ára is 50%-al esett

A cserefát pedig ne vágassa le a város eladás céljára külön megfizetve a vágási díjat, mely a fa árát jelentékenyen drágítja, hanem a lábán adja el a gazdáknak.

7. Vármegyei taxák rendezése: Irjon át az elnökség a vármegyei prefekturára a gazdák által fizetendő különféle taxáknak 50%-kal való leszállítása érdekében.

8. Szemét elhordás ügye: Tegyen intézkedéseket az elnökség a városi tanácsnál, hogy a most készülöben levő szemét elhordási taxát, mely a szobák száma után fizetendő, a gazda ne fizesse, mert azt fogatával, cselédjével elhordatja s azok után ugys fizet taxát.

9. Tüzoltó taxa: Mivel minden gazda havonta fogata után u. n. Bereijthaf-tot ad, azért azok a lakók, akik fogattal nem rendelkeznek, ezen kötelezettséget pénzzel váltásák meg.

10. Juh legeltetés rendezése. Birja rá az elnökség a város vezetését oly intézkedések fogantatására, hogy jövőre semmiféle eredetű juh nyáj a városi gazdák által kezelt földeken ne legelhessen, bármelyi hatásban legyen illető gazda birtoka.

11. Ökörhizlalás: A gazdakör tagjai saját kebelén belül ki-ki tehetsége szerint jövőre hízaljon ökröket, a gazdakör elnöksége az állatexport szindikátus útján értékesítéséről gondoskodik.

NYILTTÉR)

Nyilvános köszönet.

Mindazok, akik felejtethetetlen édesanyánk, illetve nagyanyánk, öv. Köllönte Lászlóné temetésén résztvettek vagy részvételükkel felkerestek, ezuton fogadják hálás köszönetünket.

Kézdivásárhely, 1930 dec. 1.

A gyászoló család.

*) Ezen rovat alatt közölték nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

A város hivatalos hirdetései.

Primăria Comuna Urbane Târgul-Săcuesc.

No. 4913/1930. Árverési hirdetmény.

Kézdivásárhely város elöljárósága 1930 December hó 16-án d. e. 11 órakor elad nyilvános árverésen kb.2400 Kg szénát a katrosa erdőből

Kikiáltási ár 120 Lei mázsánként.

Az árverés a számviteli törvény 88-110 §-ainak értelmében tartatik meg. Târgul-Săcuesc, la 1 Decemvrie 1930.

No. 4989/1930 Árlejtési Hirdetmény.

Kézdivásárhely város tanácsa. 1930 Dec, hó 16-án d. e. 11 órakor a polgármester irodájában zárt írásbeli ajánlatokkal árlejtést tart a városnak 1931 évben írószerek, nyomtatványok és könyvkötészeti munkák szállítására.

Az árverés a számviteli törvény 88-110 §-alapján tartatik.

Árverési feltételek a gazdasági hivatalban megtekinthetők.

Târgul-Săcuesc, la 26. Novembrie 1930

Primar: (:ss:) V. Finichiu. Secretar Cen: (:ss:) Cosma

A mozi műsora.

A szombat és vasárnapra hirdetett „Sirni és dalolni” film helyett óriási áldozatokkal sikerült a mozi áldozatkész vezetőségének a világ legjobb németül beszélő filmjét a „Westfront 1918”-at lekötöni. Sajnos, nincs elég helyünk ennek a világ filmnek a méltatására, ezt különben is elvégezték már a szaksajtón kívül a brassói napilapok, melyek hasábos cikkekben számoltak be a brassói előadásokról, hol — mire e sorok napvilágot látnak — a 10-ik napja fut a film állandóan zsúfolt házak mellett.

Soha egyetlen háborúellenes regény nem érte el azt a tömeghatást, mint amit a „Westfront 1918” egyetlen előadása elér, mert soha ilyen realiztikus művésziességgel nem mutatták még be a háborút a maga borzalmas valóságában, az egész háboru utáni — háboru ellenes — irodalom együtvéve nem tudnak úgy hatni, mint a „Nyugatfront 1918” egyetlen lövészárk jelenete.

Kötelezni kellene minden mozist, hogy ilyen filmeket hetenkint mutasson be, kötelezni kellene minden embert, hogy ezt a filmet nézze meg, mert akkor örökre eltávozna az állandóan levegőben lógó háborus veszedelem.

December 10—11-én, szerdán és csütörtökön a legújabb korból vett témájú néma mestermű, a „Bolsevik front” kerül előadásra. A legizgalmasabb téma a mai vörös Oroszország élete, amit eddig hétpeccéses lakattal őriztek és ebbe a titkoktitkába, a vérző, gigászi vörös Oroszországban nyuj betekintést ez a szenzációs rendezésű modern orosz film.

December 13-14-én, szombat és vasárnap Richard Arlen, a „Wings” diadalmas főszereplőjének és Mary Briandnak rendkívül izgalmas hangos filmdrámája „Akik a halált kinevetik”, kerül bemutatásra. A film hangos része, zenei aláfestése külön nagy szenzációt jelent. s—ö.

Értesitem a t. vásárló közönséget, hogy

cipőraktáramat

mélyen leszállított áron kiárusítom!

Tekintse meg kirakatomat és használja fel a kedvező alkalmat szükségletei beszerzésénél.

Gyermekek cipők 100 leutól
Női cipők minden színben . . . 380 leutól
Férfi cipők 480 leutól

Garantált minőség: „Derby”, „Carmen”, „Mosko” árak.

Ugyancsak hó és sárcipők, valamint gyermekjátékok nagy választékban,

Tisztelettel:

Dávid Antal

Friss dióbél, mazsolla, mogyoró, mandula stb.

Közelgő ünnepek alkalmából ajánlom frissen érkezett

Karácsonyi és újévi

cukorkáimat.

Nagy választék! Csokoládé desszertek díszdobozokban is.

Ugyazintén kávé, rizs, cukor, liszt és mindennemű fűszerek a napi áron.

Pontos kiszolgálás! Szíves pártfogást kér; kiváló tisztelettel
Vajda József

Tekintse meg kirakatomat!

Még csak 3 hét választ el a Mentőegyesület sorsjáték húzásától.

Próbálja meg szerencsáját, hátha Ön is helyet kap Fortuna szekerén. Nem rossz közmondás: Aki mer az nyer. Egy sorsjegy ára 100 leu. A főnyeremény 1.000.000 leu. Sorsjegyek elárúsítása a KOVÁCS-nyomdában.

23 éves, egészséges leány elmenne szoptatós dadának. Cim Mórén Mária, Poian.

Három szoba, konyha, kamrából, pincéből és udvarból álló ház a Nagy takarékpénztár szomszédságában. Cim kiadóban.

Egy különbejáratú csinosan butorozott szoba teljes ellátással, vagy esetleg annélkül is, kiadó Tudakozódni a Kovács-hírlapirodában.

4 szoba, konyha, kamra udvarból álló lakás eladó

No. G. 13389—1930. exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 13389—1930 a judecătoriei mixte Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Cassa de Păstrare din Trg.-Săcuesc repr. prin avocat Dr. I. Diénes Jenő pentru încasarea creanței de 6000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 15 Decembrie 1930 ora 4 p.m. la fața locului în comuna Dalnic la fața locului No casei 102 și No casei 359 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 iapă, 1 cal murg, 1 par, 1 armăsar, 1 mășină de semănat în valoare de 12.000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, la 1 Dec. 1930.

Const. C. Goga, portărel delegat

No. G. 13354—1930 exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 13354—1930 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Căldăr Veronika repr prin avocatul Dr. Andrei Fekete și Dr. Bela Elekes pentru încasarea creanței de 8100 Lei și accse. se fixează termen de licitație pe ziua 13 Dec. 1930. orele 3 p. m. la fața locului în comuna Lunga No.— unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 gerderob de lemne 1 coror, 1 dulap și etc. în valoare de 11600 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, 27 Nov. 1930.

Const. C. Goga port. delegat.

Nagyválasztékban téli férfi és női kalapok

Kovács József

kalapgyár Vasut-utcai tüzletébe.

Szenzációs olcsó árak!

No. 8746—1930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 8746—930 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Szép Ödön repr. prin avocatul Dr. Tuzson Árpád pentru încasarea creanței de 3780 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 9 Decembrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în comuna Ghelinta la undese vor vinde prin licitație publică judiciară 1 credent de sufragerie, 1 dulap, 1 cre ent, 1 mașă, 1 masă de scris, 4 scaune, 1 sezlon, 1 dulap, 1 oglinda de păreche, 1 mășina de eusut, G. R. 2 paturi, 2 dulapuri, 1 masă, 4 scauni, 1 toaletă, 1 stelaj cu 4 cutii. 3 mese, 1 credent cu sticlă, 4 poduri, 1 vaca tarcată 1 scroafa, 1 casten cu 4 cutii, 1 lada, 1 masă de bucătăria, 1 credent de bucătărie, 1 cântar decimal, 2 mese de prăvălie 1 cântar, 1 stativ cu 6 scânduri, 2 lăzi pt. făine, 2 statine pentru flori, 1 cuier, 35 scânduri de câte 4 metri, 3 lămpi, în valoare 32.050 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, 25 Novembrie 1930.

A. László portărel delegat.

No. G. 10130—1930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 10130—930 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Iuliu Teutsch fabrica de mașini repr. prin adv. Dr. Tuzson Árpád pentru încasarea creanței de 6000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 11 Dec. 1930. orele 3 a. m. la fața locului în Turia No.— se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 bufet cu sticlă, 1 garderob, 1 sicriu vopsite mic, 4 scaune, 2 mese una mare și una mică etc. în valoare de 6400 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuesc, 27 Nov. 1930.

G. Goga, port. delegat.

No. G. 8747 —1930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 8747— 1929 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantilor Dr. Tuzson Árpád pentru încasarea creanței de 3780 Lei și acc. se fixează termenul pe ziua de 9 Decembrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în Ghelinta No.— unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 credent de sufragerie, 1 dulap, 1 credent, 1 masă, 1 masă de scris, 4 scaune, 1 sezlon, 1 dulap, 1 oglinda de perete, 1 mășina de cusut G. R. 2 paturi, 2 dulapuri, 1 masă, 4 scaune, 1 toaletă, 1 stelaj cu 4 cutii, 3 mese, 1 credent, cu sticlă, 4 poduri, 1 vaca tarcată, 1 croafe, 1 casten cu 4 cutii, 1 lada, masă de bucătărie, 1 credent de bucătărie, 1 cântar decimal, 2 mese de prăvălie, 1 cântar, 1 stativ, cu 6 scânduri, 2 lăzi pentru făini, 2 statine pentru flori, 1 cuier, 35 scânduri de câte 4 metri, 3 lampe. în valoare de 32050 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuesc, la 25 Nov. 1930.

A. László, portărel delegat

No. G. 14410—1930 exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 14410—930 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Dr. Andrei Fekete și Dr. Bela Elekes advocații Trg.-Săcuesc pentru încasarea creanței de 460 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 9 Decembrie 1930 orele 4 a. m. la fața locului Cernatul de jos No.—unde vor vinde prin licitație publică judiciară 400 kg, linte, 1 mășina de cusut, 600 kg orz, în valoare de 12.000 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare

Târgul-Săcuesc, 25 Nov. 1930.

Const. C. Goga, port. delegat.

Tekintsük meg, hogy mit
vegyünk

?

Karácsonyra

Ujévre

KÉZSMÁRKY-nál

Kézdivásárhely
Főter 10.

No. G. 1498—1928.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1498—1928. a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Otto Fischer repr. prin avocatul Dr. Tuzson Árpád pentru încasarea creanței de 9932 lei și aces. se fixează termen de licitație pe ziua 8 Dec. 1930 orele 4 p. m. la fața locului în Turia No.—unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 buc. cai, 3 buc. car, 2 buc. cântări și 2 buc. pluguri de fier în valoare de 40.000.

În caz de nevoi și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, 24 Nov. 1930

G. Goga port. del.

Itt a tél!

Fu a szél!

Ezernyi gondja között nem kell többé törődnie azzal: hogyan őrzi meg bőrének épségét, finomságát? mert a

„MYRRHA”-kézlinomító és

„MYRRHA”-szappan

mindennapi használata ezt a kérdést fényesen megoldotta. Egyedüli eladás:

Kovács Árpád

illatszer-
tárban.

Figyelem!

Cipők!

Hócipők!

Megérkeztek a legjobb minőségű HUTCHINSON hócipők

árleépítéssel

Női gallérelküli hócipők Lei 198

„ gallérel drapp színben „ 220

„ „ barna, szürke, fekete „ 290

Egész gummilak barna, drappfekete Lei 390—490

Férfi hócipők Lei 490

Női galanteri lak- és szíres cipők 650

Állandó

nagyraktár!

Női, férfi, gyermek és vadászcipők árleépítéssel vannak forgalomba hozva.

KONCÉS BOLDIZSÁRNÁL (Târgu-Săcuesc.)